



Rådet for
Den Europæiske Union

Bruxelles, den 23. november 2015
(OR. fr)

13602/15

LIMITE

PV/CONS 55
AGRI 558
PECHE 408

UDKAST TIL PROTOKOL¹

Vedr.: 3418. samling i Rådet for Den Europæiske Union (LANDBRUG OG
FISKERI) den 22. oktober 2015 i Luxembourg

* Oplysninger om lovgivningsmæssige forhandlinger i Rådet, andre tilfælde af forhandlinger i Rådet, der er tilgængelige for offentligheden, og offentlige debatter findes i addendum 1 til denne protokol.

INDHOLD

Side

1. Vedtagelse af dagsordenen	3
------------------------------------	---

LOVGIVNINGSMÆSSIGE FORHANDLINGER

2. Godkendelse af listen over A-punkter	3
---	---

IKKELOVGIVNINGSMÆSSIGE AKTIVITETER

3. Godkendelse af listen over A-punkter	3
---	---

FISKERI

4. Forslag til Rådets forordning om fastsættelse for 2016 af fiskerimuligheder for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande i Østersøen	3
5. EU/Norge: årlige konsultationer for 2016	4

LANDBRUG

6. Hen imod et klimavenligt landbrug	5
7. Eventuelt	6
a) Brug af plantebeskyttelsesmidler, der er forenelig med bæredygtig udvikling	
b) Rapporter fra Kommissionen om, hvorvidt det er nødvendigt med bestemmelser om mælkebaserede drikkevarer og lignende produkter til småbørn og om fødevarer til sportsfolk	
c) Ministerkonference om "Opretholdelse af et GMO-frit landbrug i Europa" (den 21. august 2015 i Ptuj, Slovenien)	
d) G7-møde mellem sundhedsministrene - antibiotikaresistens (den 8.-9. oktober 2015 i Berlin)	
e) Nye teknikker i forbindelse med plante- og husdyravl	
f) Resultatet af mødet mellem Visegradlandene og Bulgarien, Østrig, Rumænien og Slovenien (V4 + 4) (den 26. august 2015 i České Budějovice, Den Tjekkiske Republik)	

BILAG - Erklæringer til optagelse i Rådets protokol	8
---	---

*
* *

1. **Vedtagelse af dagsordenen**

13007/15 OJ CONS 55 AGRI 525 PECHE 357

Rådet vedtog ovennævnte dagsorden.

LOVGIVNINGSMÆSSIGE FORHANDLINGER

(Offentlig forhandling i henhold til artikel 16, stk. 8, i traktaten om Den Europæiske Union)

2. **Godkendelse af listen over A-punkter**

13029/15 PTS A 76

Rådet godkendte listen over A-punkter i dok. 13029/15.

Oplysninger om vedtagelsen af disse punkter findes i addendummet.

IKKELOVGIVNINGSMÆSSIGE AKTIVITETER

3. **Godkendelse af listen over A-punkter**

13030/15 PTS A 77

Rådet godkendte listen over A-punkter i dok. 13030/15.

Den spanske, cypriotiske og rumænske delegation undlod at stemme i forbindelse med punkt 22 og fremsatte erklæringer. Den tjekkiske, den slovakiske og Det Forenede Kongeriges delegation samt Kommissionen fremsatte erklæringer.

Erklæringer til disse punkter findes i bilaget.

FISKERI

4. **Forslag til Rådets forordning om fastsættelse for 2016 af fiskerimuligheder for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande i Østersøen**

(Retsgrundlag foreslået af Kommissionen: artikel 43, stk. 3, i TEUF)

– Politisk enighed

13100/15 PECHE 364

11675/15 PECHE 281

+ ADD 1

Rådet nåede med enstemmighed til politisk enighed om fiskerimulighederne i 2016 for visse fiskebestande i Østersøen. Kommissionen støttede det endelige kompromis, der var udarbejdet af formandskabet (dok. 13269/1/15 REV 1). Ud over erklæringerne i formandskabets kompromis har BE, ES, FR og PT indgivet erklæringer (dok. 13404/15 ADD 1) om lystfiskeri.

5. EU/Norge: årlige konsultationer for 2016

- Udveksling af synspunkter
12468/15 PECHE 324 N 6

Rådet havde en udveksling af synspunkter om de årlige konsultationer, der afholdes af EU og Norge som led i deres bilaterale fiskeriaftale. Den første konsultationsrunde finder sted den 16.-20. november 2015 i København med det formål at afslutte forhandlingerne inden begyndelsen af 2016.

Mange delegationer understregede betydningen af denne bilaterale aftale. Visse delegationer gav udtryk for deres bekymring over den fangstmængde, der ensidigt er besluttet af Norge med hensyn til blåhvilling for 2015, navnlig på baggrund af den videnskabelige rådgivning, der for 2016 anbefaler en betydelig reduktion af fangstmængderne.

Et lang række delegationer understregede, at det vil være vigtigt at finde en retfærdig og rimelig balance i udvekslingen af fiskerimuligheder med Norge. Flere delegationer mindede om, at landingsforpligtelsen for demersale arter vil træde gradvis i kraft fra den 1. januar 2016, og at der i forhandlingerne med Norge bør tages hensyn til denne nye situation.

De vigtigste emner til drøftelse med Norge vil være:

- forvaltningsforanstaltningerne vedrørende de syv fiskebestande i Nordsøen og Skagerrak, der forvaltes i fællesskab
- i lyset af ny ICES-rådgivning eventuelle tilpasninger af de eksisterende forvaltningsordninger for kuller og sild i Nordsøen
- udveksling af fiskerimuligheder med henblik på den fortsatte udførelse af det fiskeri, der er vigtigt for begge parter fiskere.

LANDBRUG

6. Hen imod et klimavenligt landbrug

- Udveksling af synspunkter
12693/15 AGRI 511 CLIMA 105 ENV 608

Rådet havde en udveksling af synspunkter på grundlag af dok. 12693/15.

Drøftelserne blev indledt af tre gæstetalere. Flere delegationer mente, at den reformerede fælles landbrugspolitik allerede udgør et godt grundlag for at afbøde virkningerne af klimaændringerne. Der kan dog gives prioritet til visse foranstaltninger og intelligente løsninger. De fleste delegationer støttede idéen om, at forholdet mellem forskning og landbrugspraksis bør forbedres, navnlig gennem overførsel af viden og øget bevidsthed blandt landbrugerne. Flere ministre og Kommissionens repræsentant understregede betydningen af det europæiske innovationspartnerskab og Horisont 2020.

Mange ministre understregede, at landbruget er en del af løsningen på at afbøde klimaændringerne, herunder som led i COP 21, men at målene skal være realistiske.

Den franske delegation opfordrede ministrene til at tilslutte sig dens initiativ "4 %: jord med henblik på fødevarer sikkerhed og klimaet", der vil blive iværksat i tilknytning til COP 21. Flere medlemsstater støttede dette initiativ.

Rådet noterede sig de synspunkter, der blev fremsat af medlemsstaterne, Kommissionen og gæstetalerne. Formanden vil sende formanden for Rådet (miljø) en skrivelse med et resumé af drøftelserne.

7. Eventuelt

a) **Brug af plantebeskyttelsesmidler, der er forenelig med bæredygtig udvikling**

- Orientering ved den nederlandske delegation
12769/15 AGRI 515 PHYTOSAN 48 PESTICIDE 3

Rådet noterede sig anmodningen fra den nederlandske delegation, der blev støttet af et flertal af delegationerne, og reaktionen fra Kommissionens repræsentant.

b) **Rapporter fra Kommissionen om, hvorvidt det er nødvendigt med bestemmelser om mælkebaserede drikkevarer og lignende produkter til småbørn og om fødevarer til sportsfolk**

- Orientering ved den franske delegation
12735/15 DENLEG 129 AGRI 513 SAN 322

Rådet noterede sig bemærkningerne fra den franske, irske og græske delegation om konsekvenserne af den forsinkede offentliggørelse af rapporterne, navnlig med hensyn til den retlige ramme, som skal gælde for disse fødevarer efter ikrafttrædelsen af forordning (EU) nr. 609/2013.

Rådet har ligeledes noteret sig, at Kommissionen agter at offentliggøre rapporterne i løbet af de kommende måneder.

c) **Ministerkonference om "Opretholdelse af et GMO-frit landbrug i Europa" (den 21. august 2015 i Ptuj, Slovenien)**

- Orientering ved den slovenske delegation
12600/2/15 AGRI 504 ENV 600 DENLEG 127 REV 2

Rådet noterede sig orienteringen ved den slovenske delegation om resultatet af denne konference. Rådet noterede sig ligeledes indlæggene fra flere delegationer og kommentarerne fra Kommissionens repræsentant.

d) **G7-møde mellem sundhedsministrene - antibiotikaresistens (den 8.-9. oktober 2015 i Berlin)**

- Orientering ved den tyske delegation
12933/15 AGRI 521 VETER 82 PHARM 43

Rådet noterede sig orienteringen ved den tyske delegation om resultatet af dette møde. Rådet noterede sig ligeledes indlæggene fra nogle delegationer og kommentarerne fra Kommissionens repræsentant.

e) **Nye teknikker i forbindelse med plante- og husdyravl**

- Orientering ved den tyske delegation
13179/15 AGRI 533 ANIMAUX 52 SEMENCES 23 PI 74

Rådet noterede sig anmodningen fra den tyske delegation, der blev støttet af flere af delegationerne, og svaret fra Kommissionens repræsentant.

f) **Resultatet af mødet mellem Visegradlandene og Bulgarien, Østrig, Rumænien og Slovenien (V4 + 4)**

(den 26. august 2015 i České Budějovice, Den Tjekkiske Republik)

- Orientering ved den tjekkiske delegation
12914/15 AGRI 520 AGRIFIN 87 AGRIORG 74 AGRISTR 64

Rådet noterede sig orienteringen ved den tjekkiske delegation og bemærkningerne fra Kommissionens repræsentant.

ERKLÆRINGER TIL OPTAGELSE I RÅDETS PROTOKOL

Ad A-punkt 1: **Henstilling med henblik på Rådets afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til at indlede forhandlinger på Den Europæiske Unions vegne om fornyelse af protokollen om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalen mellem Den Europæiske Union og Den Gabonesiske Republik**
 – Vedtagelse

ERKLÆRING 1 FRA KOMMISSIONEN

"Kommissionen finder det ikke nødvendigt, at der i en rådsafgørelse om bemyndigelse til at indlede forhandlinger angives et materielt retsgrundlag."

ERKLÆRING 2 FRA KOMMISSIONEN

"Som følge af artikel 31, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1380/2013 om den fælles fiskeripolitik anerkender Kommissionen fuldt ud vigtigheden af en bæredygtig udnyttelse af havets levende biologiske ressourcer, og at der derfor er behov for at sikre en korrekt gennemførelse af begrebet overskud, som det kommer til udtryk i artikel 62, stk. 2, i UNCLOS, navnlig hvor en bæredygtig fiskeripartnerskabsaftale og de tilknyttede protokoller regulerer den eksterne EU-flådes adgang til ressourcerne i et partnerlands farvande.

For så vidt angår artikel 64 i UNCLOS og artikel 31, stk. 4, i forordning (EU) nr. 1380/2013 mener Kommissionen dog, at begrebet overskud i mindre grad finder anvendelse på fiskeriaktiviteter, der udnytter stærkt vandrende arter, hvor passende forvaltningsmål og hensigtsmæssige forvaltningsforanstaltninger – regler om fortrinsret, fangst, kapacitets- eller indsatsbegrænsninger samt fordelingsnøgler, hvis det er relevant – primært skal fastsættes på regionalt eller subregionalt plan af de kontraherende parter i de kompetente regionale fiskeriforvaltningsorganisationer under behørig hensyntagen til den relevante videnskabelige rådgivning."

Ad A-punkt 22:**Forbindelserne med Kosovo ***

- **Rådets afgørelse om undertegnelse på Unionens vegne af stabiliserings- og associeringsaftalen mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab på den ene side og Kosovo* på den anden side**
- **Rådets afgørelse om godkendelse af Europa-Kommissionens indgåelse på Det Europæiske Atomenergifællesskabs vegne af stabiliserings- og associeringsaftalen mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab på den ene side og Kosovo* på den anden side**
- **Stabiliserings- og associeringsaftalen mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab på den ene side og Kosovo* på den anden side**

ERKLÆRING FRA SPANIEN

"Spaniens holdning til Rådets vedtagelse af afgørelserne om undertegnelse og om indgåelse af stabiliserings- og associeringsaftalen med Kosovo berører ikke Spaniens stillingtagen til Kosovos internationale status, og den er i overensstemmelse med FN's Sikkerhedsråds resolution 1244/1999 og Den Internationale Domstols udtalelse om Kosovos uafhængighedserklæring.

Anvendelsen af EU-traktatens artikel 37 sammenholdt med EU-traktatens artikel 31 samt artikel 217 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde sammenholdt med artikel 218 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde som retsgrundlag for stabiliserings- og associeringsaftalen med Kosovo berører ikke Spaniens stillingtagen til Kosovos internationale status, og den er i overensstemmelse med FN's Sikkerhedsråds resolution 1244/1999 og Den Internationale Domstols udtalelse om Kosovos uafhængighedserklæring.

Ordlyden vedrørende Kosovos europæiske perspektiv kan udelukkende tolkes som en tilnærmelse til EU uden det endelige mål om tiltrædelse af EU, da der ikke er enighed om anerkendelse af den ensidige uafhængighedserklæring."

ERKLÆRING FRA REPUBLIKKEN CYPERN

om indgåelsen og undertegnelsen af stabiliserings- og associeringsaftalen mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab på den ene side og Kosovo på den anden side

"Republikken Cypern gentager sin holdning, der er, at den ikke anerkender Kosovos ensidige uafhængighedserklæring fra 2008, og er af den opfattelse, at betegnelsen "Kosovo" ikke berører holdninger til status, og at den er i overensstemmelse med FN's Sikkerhedsråds resolution 1244/1999 og Den Internationale Domstols udtalelse om Kosovos uafhængighedserklæring.

* Denne betegnelse indebærer ingen stillingtagen til Kosovos status, og den er i overensstemmelse med UNSCR 1244/1999 og ICJ's udtalelse om Kosovos uafhængighedserklæring.

Republikken Cypern erklærer desuden, at indgåelsen og undertegnelsen af stabiliserings- og associeringsaftalen mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab på den ene side og Kosovo på den anden side ikke berører Republikken Cyperns stillingtagen til Kosovos status, som fastlægges i overensstemmelse med national praksis og folkeretten, og ikke medfører nogen traktatmæssige forbindelser eller forpligtelser på Republikken Cyperns vegne over for Kosovo.

Anvendelsen af EU-traktatens artikel 37 som retsgrundlag for stabiliserings- og associeringsaftalen med Kosovo berører ikke Republikken Cyperns stillingtagen til Kosovos internationale status, og den er i overensstemmelse med FN's Sikkerhedsråds resolution 1244/1999 og Den Internationale Domstols udtalelse om Kosovos uafhængighedserklæring.

Endvidere skaber indgåelsen og undertegnelsen af stabiliserings- og associeringsaftalen mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab på den ene side og Kosovo på den anden side på ingen måde præcedens for de fremtidige forbindelser mellem Den Europæiske Union og Kosovo."

ERKLÆRING FRA RUMÆNIEN

om undertegnelsen af stabiliserings- og associeringsaftalen mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab på den ene side og Kosovo på den anden side

"Rumænien noterer sig undertegnelsen af stabiliserings- og associeringsaftalen mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab på den ene side og Kosovo på den anden side ved den ceremoni, der finder sted den [dato og sted for undertegnelsen indsættes].

Rumænien gentager, at landets nationale holdning er, at det ikke anerkender Kosovo som en stat.

Undertegnelsen af stabiliserings- og associeringsaftalen mellem Kosovo og Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab sker, uden at det berører Rumæniens stillingtagen til Kosovos status, og den foregriber på ingen måde Rumæniens anerkendelse af Kosovo status som en stat."

ERKLÆRING FRA SLOVAKIET

vedrørende Rådets afgørelse om undertegnelse på Den Europæiske Unions vegne af stabiliserings- og associeringsaftalen mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab på den ene side og Kosovo på den anden side, og Rådets afgørelse om godkendelse af Europa-Kommissionens indgåelse på Det Europæiske Atomenergifællesskabs vegne af stabiliserings- og associeringsaftalen mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab på den ene side og Kosovo* på den anden side

"Den Slovakiske Republik erklærer, at dens holdning vedrørende Rådets afgørelser om indgåelse og om undertegnelse af stabiliserings- og associeringsaftalen ikke berører dens nationale holdning til Kosovos status og er i overensstemmelse med FN's Sikkerhedsråds resolution 1244/1999 og Den Internationale Domstols udtalelse om Kosovos uafhængighedserklæring."

ERKLÆRING FRA DET FORENEDE KONGERIGE OG DEN TJEKKISKE REPUBLIK

"Det Forenede Kongerige og Den Tjekkiske Republik tilslutter sig Rådets afgørelse, herunder den enighed, der blev opnået om artikel 3, stk. 1 (formandskabsordningen på EU's side). Det Forenede Kongerige og Den Tjekkiske Republik mener, at denne bestemmelse bør finde anvendelse med behørigt hensyn til indholdet af de spørgsmål, der skal drøftes af associeringsrådet."

ERKLÆRING FRA DET FORENEDE KONGERIGE

vedrørende Rådets afgørelse om indgåelse på Den Europæiske Unions vegne af stabiliserings- og associeringsaftalen mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab på den ene side og Kosovo på den anden side

COM(2015) 181, og

Rådets afgørelse om undertegnelse på Den Europæiske Unions vegne af stabiliserings- og associeringsaftalen mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab på den ene side og Kosovo på den anden side

COM(2015) 183

"Det Forenede Kongerige glæder sig over undertegnelsen af stabiliserings- og associeringsaftalen mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab på den ene side og Kosovo på den anden side.

Det Forenede Kongerige mener imidlertid, at aftalen indeholder bestemmelser vedrørende fysiske personers midlertidige tilstedeværelse i forretningsøjemed og tilbagetagelse, som er i henhold til tredje del, afsnit V, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde. Det Forenede Kongerige minder om, at ingen bestemmelser i internationale aftaler indgået af Unionen i henhold til nævnte afsnit, i overensstemmelse med artikel 2 i protokol nr. 21 til traktaterne om Det Forenede Kongeriges og Irlands stilling for så vidt angår området med frihed, sikkerhed og retfærdighed, er bindende for eller finder anvendelse i Det Forenede Kongerige, medmindre det i overensstemmelse med protokollens artikel 3 meddeler, at det ønsker at deltage i vedtagelsen og anvendelsen af en foreslået foranstaltning.

Som følge heraf og i overensstemmelse med artikel 3 i protokol nr. 21 har Det Forenede Kongerige meddelt Rådets formand, at det, i det omfang afgørelserne vedrører fysiske personers midlertidige tilstedeværelse i forretningsøjemed, har til hensigt at deltage i Rådets afgørelser."

ERKLÆRING FRA KOMMISSIONEN

om begrebet "ekspertviden" i artikel 55, stk. 2, litra b)

"Kommissionen finder, at begrebet "ekspertviden" i artikel 55, stk. 2, litra b), i SAA stemmer overens med den tilsvarende definition ("person, der besidder en særlig viden") på EU's liste over særlige forpligtelser i forbindelse med den almindelige WTO-overenskomst om handel med tjenesteydelser (GATS). Brugen af ordet "ekspert-" i stedet for "særlig" indebærer ingen ændring eller udvidelse af GATS-definitionen og udgør blot en tilpasning til nutidig sprogbrug."